

♦ ♦ ♦ PLAN DU VOYAGE ♦ ♦ ♦
DANS L'EXPOSITION

Dans un parcours à travers le temps, du Moyen Âge à nos jours, l'exposition retrace les échanges culturels entre l'Orient et l'Occident. Elle suit le destin d'œuvres venues d'Orient et les récits qui les entourent. Collectionnés, admirés, réinterprétés ou parfois mal compris, ces objets témoignent des regards successifs qui les ont accompagnés au fil des époques. L'objectif de cette exposition est aussi d'aller au-delà des clichés associés aux *Mille et Une Nuits* et à l'Orient, en montrant la complexité, la richesse et l'étendue de cet « ailleurs ».

Introduction

- 1 La lumière vient de l'Orient
- 2 Une rencontre imaginée : Charlemagne et Haroun al-Rashid
- 3 Échanges en Méditerranée
- 4 L'âge des réinterprétations
- 5 Conter les *Mille et Une Nuits*
- 6 Le *Baptistère de saint Louis*
- 7 De l'Alhambra au Caire : au miroir de la connaissance. *L'Alhambisme* en musique
- 8 Du savant à l'artiste : destins d'objets au 19^e siècle
- 9 Odalisques et portraits d'homme : le turban fait-il l'Oriental ?
- 10 Albert Goupil, entrepreneur et collectionneur : la fabrique du goût de l'Orient
- 11 Alphonse Delort de Gléon : un intérieur au miroir de l'Égypte
- 12 Les expositions universelles : créer un « bazar » du monde à Paris
- 13 Danseuses et magiciens : de la fascination à la réinvention
- 14 Hiérarchiser les arts, créer des musées
- 15 Par-delà les Orientalismes

Directrice de publication : Annabelle Ténèze, directrice du Louvre-Lens / Responsable éditoriale : Juliette Barthélémy, directrice de la médiation, Louvre-Lens / Conception : Marion Charneau, adjointe à la Direction de la médiation et Florence Borel, chargée de projets, Louvre-Lens / Dessin : Simone Découpe / Graphisme : Studio Champ Libre



SI LOIN ET SI PROCHES
DES OBJETS D'ORIENT
QUI NOUS ÉMERVEILLENT

Observez l'étendue des zones géographiques qu'englobe l'Orient ! Remarquez la provenance variée des œuvres !

- | | | |
|---|---|--|
| 1 <i>Lion dit « Lion de Monzón », Monzon de Campos (Espagne), 975-1000 ou 1000-1025</i> | 4 <i>Plat à décor de bateau, Iznik (Turquie actuelle), vers 1625</i> | 7 <i>Verre dit de Charlemagne, Syrie 1200-1300 et France 1200-1400 (pour la monture)</i> |
| 2 <i>Fibule, Algérie, 1800-1900</i> | 5 <i>Tapis à médaillon dit « Salting », Iran, vers 1500-1600</i> | 8 <i>Albarelle, Syrie, 1400-1450</i> |
| 3 <i>Moulage de décor de l'Alhambra, Grenade (Espagne), vers 1836-1840</i> | 6 <i>Bassin dit « Baptistère de saint Louis », Égypte ou Syrie, 1330-1340</i> | |



1. © Musée du Louvre, Dist. GrandPalaisRmn / Hughes Dubois | 2. © musée du quai Branly - Jacques Chirac, Dist. GrandPalaisRmn / image musée du quai Branly - Jacques Chirac | 3. © musée du Louvre-Lens / Thomas Clot | 4. © GrandPalaisRmn (musée de la Renaissance, château d'Ecrou) / René-Gabriel Ojeda | 5. © Musée du Louvre, Dist. GrandPalaisRmn / Raphaël Chipault | 6. © Musée du Louvre, Dist. GrandPalaisRmn / Hughes Dubois | 7. © Ville de Chartres, musée des Beaux-Arts | 8. © Musée du Louvre, Dist. GrandPalaisRmn / Raphaël Chipault | Benjamin Soligny

POURQUOI CETTE EXPOSITION
AU LOUVRE-LENS ?

Cet événement permet de présenter ici des prêts exceptionnels de collections nationales et, plus particulièrement, du département des Arts de l'Islam du musée du Louvre. Le lien avec le territoire est tissé : *Par-delà les Mille et Une Nuits. Histoires des Orientalismes* met en lumière la manière dont certains peintres du Nord et certaines figures locales ont été inspirées par l'Orient.

POURQUOI PRÉSENTER
ÉGALEMENT DES ARTISTES
CONTEMPORAINS ?

En contrepoint, tout au long du parcours, une dizaine d'artistes vivants apportent leur regard sur ces récits. Ils en revisitent l'héritage, déplacent les points de vue et proposent de nouvelles lectures qui continuent de structurer et questionner le présent. Techniques actuelles (vidéo et performance) ou anciennes (céramique lustrée, par exemple) sont leurs moyens d'expression.

Prêtons-leur attention.

Mon travail noue ces correspondances entre la Grande Histoire et celles subjectives qui nous bercent depuis l'enfance, histoires orales et écrites, contes et légendes. Katia Kameli (née en 1973)

Ici, la terre devient lumière et montre la manière dont les artistes du passé ouvrent une porte qui permet de comprendre comment aborder les traditions artistiques et le patrimoine pour les confronter à l'art contemporain. Abbas Akbari (né en 1971)



LE SAVIEZ-VOUS ?

Louis de Clercq (1837-1901, né et mort à Oignies, Pas-de-Calais), industriel, photographe, passionné d'archéologie et voyageur (Syrie, Égypte, Espagne...) a accumulé une remarquable collection d'œuvres d'art, particulièrement d'antiquités orientales, léguée à sa mort au Louvre et au Cabinet des Médailles de la Bibliothèque nationale.

Il est le fils d'Henriette de Clercq qui a sollicité un ingénieur hydraulicien pour creuser un puits artésien dans sa propriété. En 1842, celui-ci fore « inopinément » un gisement de charbon encore méconnu qui aura par la suite une grande importance pour le Bassin minier !

Sa photographie de la Cour des Lions au Palais de l'Alhambra (Grenade) est exposée dans la section 7, *De l'Alhambra au Caire : au miroir de la connaissance*.

QUEL EST LE RÔLE
DE LA SCÉNOGRAPHIE,
DANS CETTE EXPOSITION ?

La scénographie est l'art de concevoir l'ambiance d'une exposition. Ici, Philippine Ordinaire, scénographe de théâtre et d'opéra et Bertrand Houdin, directeur de création, mettent en espace l'exposition à travers un parcours de visite. Ils définissent un univers, une promenade qui peut être immersive. La scénographie doit répondre à plusieurs objectifs : organiser la circulation, aiguiller le regard vers les œuvres, mais aussi définir une atmosphère globale qui sert à la compréhension du propos.

Dans ce cas précis, l'idée est d'imaginer une scénographie qui soit une œuvre d'art en soi en s'inspirant de ce que suscitent ces récits dans notre imaginaire. Ces évocations s'incarnent dans l'exposition par de très grands motifs orientaux imprimés en noir et blanc. Ces dessins sont issus d'un recueil de l'architecte Owen Jones, *La Grammaire de l'Ornement*, datant du 19^e siècle.

ARABE

Langue utilisée par les Arabes, peuple de la péninsule arabique dont l'existence est attestée au début du premier millénaire avant Jésus-Christ. Le mot désigne aussi les personnes dont l'arabe est la langue maternelle.

ISLAM

Avec majuscule, le mot désigne les civilisations qui se sont développées dans les pays dont les dirigeants sont, pour l'essentiel, musulmans.

ISLAMIQUE

Désigne le rattachement aux civilisations qui se sont développées dans les régions dont les dirigeants sont musulmans.

ORIENT

D'origine latine, le mot *oriens* évoque le soleil levant et désigne donc les pays situés à l'est (orient) par rapport à la partie occidentale de l'Europe. L'Orient regroupe ainsi l'Asie et l'Égypte. Cependant, il intègre dès le 16^e siècle d'autres régions du monde (une partie de l'Afrique du Nord-Est ou la péninsule ibérique). Ainsi, l'Orient ne se limite pas à une simple définition géographique, mais évolue en fonction des époques et pouvoirs.

♦ ♦ ♦ GLOSSAIRE ♦ ♦ ♦

ORIENTALISME

Ce mot désigne dès le 16^e siècle les études des spécialistes de langues orientales (arabe, turc, persan). L'Orientalisme devient un mouvement littéraire et artistique en Europe à partir du 18^e siècle et se déploie au 19^e et au début du 20^e siècles. Aujourd'hui, ce terme évoque souvent une fascination pour l'Orient qui peut mener à une vision porteuse de clichés.

OCCIDENT

Ce terme désigne initialement la direction du soleil couchant, l'ouest, par opposition à l'Orient, lieu du soleil levant. Il est d'abord employé en latin lors de la partition de l'empire romain entre empire d'Occident et empire d'Orient (aussi nommé empire byzantin) en 395. À la période médiévale, il apparaît en français à partir du 12^e siècle et désigne les terres sous l'autorité du pape, ce qui correspond à peu près à l'Europe actuelle. L'Occident est aujourd'hui un terme géopolitique aux frontières mouvantes incluant généralement l'Europe et les États-Unis. Ce mot, d'abord uniquement géographique, suppose un positionnement de la personne qui l'emploie sur le globe terrestre : de même qu'on se trouve toujours à l'ouest de quelque chose, on est également toujours à l'est d'une autre.

♦ ♦ ♦ BIBLIOGRAPHIE ♦ ♦ ♦

Pour les adultes :

- ♦ *Les lettres persanes*, Montesquieu
- ♦ *Les Mille et Une Nuits*, dans la traduction de Jamel Eddine Bencheikh et André Miquel
- ♦ *Loin de Médine*, Assia Djebar

Pour les enfants :

- ♦ *L'arbre au lion*, Géraldine Elschner et Vanessa Hie
- ♦ *Contes d'Orient*, Jihad Darwiche
- ♦ *Mon voyage au pays des mille et une nuits*, Émilie Collet et Éloïse Gillard

Bandes dessinées :

- ♦ *Astérix chez Rahāzade*, Goscinny
- ♦ *La bibliomule de Cordoue*, Wilfrid Lupano
- ♦ *Persepolis*, Marjane Satrapi

CARNET DE VOYAGE

*Par-delà
Les Mille et Une
Nuits*

HISTOIRES
DES ORIENTALISMES

25 MARS
AU 20
JUILLET
2026

LOUVRE
Lens

Retrouvez un choix bien plus vaste à la médiathèque !

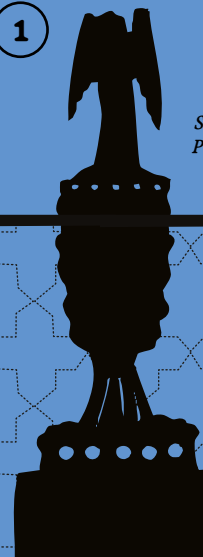
DÉCOUPEZ EN SUIVANT
LES POINTILLÉS ET
CRÉEZ VOTRE DÉCOR
CIRCULAIRE.



COLORIEZ CE BAS-RELIEF
POUR TERMINER LES ORNEMENTS
DE LA PORTE.

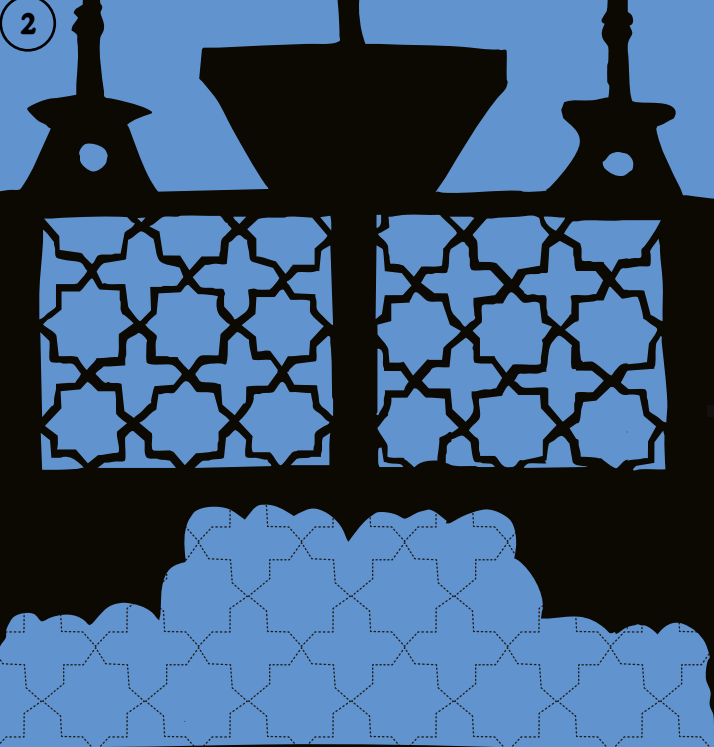


1



REPASSEZ
SUR LES TRAITS
POUR DESSINER
LE MOTIF
DU DÉCOR.

2



3



5



4



6



7



9



11



10



12



1 Reliquaire de la « Sainte-Épine »,
1000-1100 (flacon); 1200-1300 (monture)
2 Chandelier à décor floral,
1400-1500

3 Archiluth,
Matteo Sellas (luthier), 1638

4 Vase de l'Alhambra, Théodore Deck,
vers 1890
5 Harnachement de Mamlouk recueilli
sur le champ de bataille des Pyramides
le 21 juillet 1798, Égypte, 1775-1800
ou 1800-1825

6 Étude de jeune Grec,
Claude-Marie Dubufe, 1826-1827

7 Odalisque, Sophie Gabriac, 1843

8 Aiguière au nom du sultan Shams al-Din Yusuf,
Ibn Husayn Ibn Muhammad
al-Mawsili Ali (dinandier), 1275-1276

9 Coffret,
966-967 et 1400-1500
10 Porte-lampe tripode,
1330-1340

11 Plaque à décor de lampe,
1300-1315

12 Lion dit « Lion de Monzón »,
972-1100

ET VOUS,
QUEL OBJET
AIMERIEZ-VOUS
COLLECTIONNER?

CE TAPIS EST SYMÉTRIQUE,
TERMINEZ LE MOTIF
EN DESSINANT.

